

Haggai 1:12-2:9

Haggai 1:12 – “Then Zerubbabel the son of Shealtiel, and Joshua the son of Jehozadak, the high priest, with all the remnant of the people, obeyed the voice of the LORD their God, and the words of Haggai the prophet, as the LORD their God had sent him. And the people feared the LORD.

3605 [e]	1419 [e]	3548 [e]	3087 [e]	1121 [e]	3091 [e]	7597 [e]	1121 [e]	2216 [e]	8085 [e]
wə-kōl	hag-gā-dō-wī	hak-kō-hên	yə-hō-w-šā-dāq	ben-	wī-hō-wō-šū-a'	šal-tī-'ēl	ben-	zə-rub-bā-bel	way-yiš-ma'
וְכֹל	הַגָּדוֹל	הַכֹּהֵן	יְהוֹזָדָק	בֶּן־	וִיהוֹשֻׁעַ	שְׁלֵתִיאֵל	בֶּן־	זְרֻבְבָל	וַיִּשְׁמַע
and with all	high	the priest	of Jehozadak	son	and Joshua	of Shealtiel	son	Zerubbabel	And obeyed
Conj-w N-misc	Art Adj-ms	Art N-ms	N-proper-ms	N-misc	Conj-w N-proper-ms	N-proper-ms	N-misc	N-proper-fs	Conj-w V-Qal-ConsecImperf-3ms

7971 [e]	834 [e]	5030 [e]	2292 [e]	1697 [e]	5921 [e]	430 [e]	3068 [e]	6963 [e]	5971 [e]	7611 [e]
šə-lā-hōw	ka-'ā-šer	han-nā-bī,	hag-gay	dib-rē	wə-'al-	'ē-lō-hē-hem,	Yah-weh	bə-qō-wī	hā-'ām,	šə-'ē-rīl
שְׁלָחַו	כַּאֲשֶׁר	הַנְּבִיא	חַגִּי	דִבְרָיו	וְעַל־	אֱלֹהֵיהֶם	יְהוָה	בְּקוֹל	הָעָם	שְׁאֵרִית
had sent him	as	the prophet	of Haggai	the words	and	their God	of Yahweh	the voice	of the people	the remnant
V-Qal-Perf-3ms 3ms	Prep-k Pro-f	Art N-ms	N-proper-ms	N-mpc	Conj-w Prep	N-mpc 3mp	N-proper-ms	Prep-b N-misc	Art N-ms	N-fsc

3068 [e]	6440 [e]	5971 [e]	3372 [e]	430 [e]	3068 [e]
Yah-weh.	mip-pe-nē	hā-'ām	way-yī-rə-'ō	'ē-lō-hē-hem;	Yah-weh
יְהוָה:	מִפְנֵי	הָעָם	וַיִּירָאוּ	אֱלֹהֵיהֶם	יְהוָה
of Yahweh	the presence	the people	and feared	their God	Yahweh
N-proper-ms	Prep-m N-cpc	Art N-ms	Conj-w V-Qal-ConsecImperf-3mp	N-mpc 3mp	N-proper-ms

1. Amazing to see the people respond to a prophet and obey the Lord.
 - a. Immediately – very little time passed
 - b. Decisively – led to action
2. Responding:
 - a. Governor
 - b. High Priest
 - c. The Remnant that returned
3. Obeyed:
 - a. “the voice of the Lord their God
 - b. “the words of Haggai the prophet”
4. People obeyed because “the people feared the Lord”
5. “their God” YHWH is used twice in 1:12 and once in 1:14.
 - a. God had called the people “this people” instead of “his people” or “my people” in 1:2
 - b. But, in 1:13 God again embraces the people saying, “I am with you.”
6. It is in this verse “this people” are called for the first time in Haggai “the remnant” which has connects this group with the ongoing concept that God has a remnant in Israel and on earth. Not everyone who claims to know the Lord is in this remnant.

1:13 – “Then Haggai, the messenger of the LORD, spoke to the people with the LORD’s message, “I am with you, declares the LORD.”

5971 [e]	3068 [e]	4400 [e]	3068 [e]	4397 [e]	2292 [e]	559 [e]
lā·ām	Yah·weh	bə·mal·'ā·kūṭ	Yah·weh	mal·'ak	ḥag·gay	way·yō·mer
לְעַם	יְהוָה	בְּמַלְאָכֹות	יְהוָה	מַלְאָךְ	חַגַּי	וַיֹּאמֶר 13
to the people	of Yahweh	the message	of Yahweh	the messenger	Haggai	And spoke
Prep-I, Art N-ms	N-proper-ms	Prep-b N-fsc	N-proper-ms	N-msc	N-proper-ms	Conj-w V-Qal-ConseclImperf-3ms

Malak means "messenger" and is used for angels (like the Greek word *angelos* means "messenger" or "angel". Here it refers to the prophet sent with a message. The same can be true of an apostle.

3068 [e]	5002 [e]	854 [e]	589 [e]	559 [e]
Yah·weh.	nə·'um-	'it·tə·kəm	'ā·nī	lē·mōr;
יְהוָה:	נֹאֵם-	אִתְּכֶם	אֲנִי	לֵאמֹר
Yahweh	says	with you	I [am]	saying
N-proper-ms	N-msc	Prep 2mp	Pro-1cs	Prep-I V-Qal-Inf

1. Haggai was the Lord's *malak* or "messenger" who:
 - a. spoke the Lord's word and
 - b. called the people to do the Lord's work.
2. When the people respond to the Lord's Word the Lord says, "I am with you!" They will be successful in the word he called them to.

1:14 – "And the LORD stirred up the spirit of Zerubbabel the son of Shealtiel, governor of Judah, and the spirit of Joshua the son of Jehozadak, the high priest, and the spirit of all the remnant of the people. And they came and worked on the house of the LORD of hosts, their God,

7307 [e]	853 [e]	3063 [e]	6346 [e]	7597 [e]	1121 [e]	2216 [e]	7307 [e]	853 [e]	3068 [e]	5782 [e]
rū·ah	wə·'et-	yə·hū·dāh,	pa·ḥaṭ	šal·tī·'ēl	ben-	zə·rub·bā·ḥel	rū·ah	'et-	Yah·weh	way·yā·'ar
רוּחַ	וְאֵת-	יְהוּדָה	פַּחַת	שְׁלֵתִיאֵל	בֶּן-	זְרֻבְבָל	רוּחַ	אֵת-	יְהוָה	וַיַּעֲרֵר 14
the spirit	and	of Judah	governor	of Shealtiel	son	of Zerubbabel	the spirit	-	Yahweh	So stirred up
N-csc	Conj-w DirObjM	N-proper-ms	N-msc	N-proper-ms	N-msc	N-proper-fs	N-csc	DirObjM	N-proper-ms	Conj-w V-Hifil-ConseclImperf-3ms

Wayya'ar from 'ur meaning "to stir up" as rouse from sleepiness and be present where they otherwise would be absent.

5971 [e]	7611 [e]	3605 [e]	7307 [e]	853 [e]	1419 [e]	3548 [e]	3087 [e]	1121 [e]	3091 [e]
hā·ām;	šə·'ē·rīt	kōl	rū·ah,	wə·'et-	hag·gā·dō·wl,	hak·kō·hên	yə·hō·w·šā·dāq	ben-	yə·hō·wō·šū·a'
הָעַם	שְׂאֵרֵית	כֹּל	רוּחַ	וְאֵת-	הַגָּדוֹל	הַכֹּהֵן	יְהוֹצְדֵק	בֶּן-	יְהוֹשֻׁעַ
of the people	the remnant	of all	the spirit	and	high	the priest	of Jehozadak	son	of Joshua
Art N-ms	N-fsc	N-msc	N-csc	Conj-w DirObjM	Art Adj-ms	Art N-ms	N-proper-ms	N-msc	N-proper-ms

430 [e]	6635 [e]	3068 [e]	1004 [e]	4399 [e]	6213 [e]	935 [e]	
ḥē·hem.	šə·bā·'ō·wṭ	Yah·weh	bə·bēt-	mə·lā·kāh,	way·ya·'ā·šū	way·yā·bō·'ū	
אֱלֹהֵיהֶם:	צְבָאוֹת	יְהוָה	בְּבֵית-	מַלְאָכָה	וַיַּעֲשׂוּ	וַיָּבֵאוּ	
-	their God	of hosts	of Yahweh	on the house	worked	and	and they came
Punc	N-mpc 3mp	N-cp	N-proper-ms	Prep-b N-msc	N-fs	Conj-w V-Qal-ConseclImperf-3mp	Conj-w V-Qal-ConseclImperf-3mp

1. The people respond to the Word of God and then the Spirit of God stirs them to do the Work of God.
2. If there is no Word of God there is no stirring by the Spirit of God.
If there is no response to the Word of God the Spirit of God does not move through the people. (Now, the Spirit of God is always working, but He may not be working with and through the people.)
3. "stir up" – *wayya'ar* – comes from *ur* which means "to rouse oneself" and "to awake"

- a. Judges 5:12 – “**Awake**, awake, Deborah; Awake...” is the same word
 - b. 2 Chronicles 36:22 – “In the first year of Cyrus king of Persia, in order to fulfill the word of the Lord spoken by Jeremiah, the Lord **moved** the heart of Cyrus king of Persia to make a proclamation throughout his realm and also to put it in writing
4. The task of building a temple in the tiny province of Judah under the great Persian Empire for YHWH is overwhelming, especially when the model you are to replace was Solomon’s glorious temple.
- a. Their **starting** resources are small - They are starting off with very little – resources, support, people, motivation, etc.
 - b. Their **goal** is beyond attaining - They are aiming at one of the most magnificent buildings and temple precincts in all of history.

1:15 – SEPTEMBER 21, 520 BC - “**on the twenty-fourth day of the month, in the sixth month, in the second year of Darius the king.**”

4428 [e]	1867 [e]	8147 [e]	8141 [e]	8345 [e]	2320 [e]	702 [e]	6242 [e]	3117 [e]
ham-me-lek.	le-dā-re-yā-weš	šə-ta-yim	biš-naṭ	baš-šiš-šî;	la-ḥō-deš	wə-'ar-bā-'āh	'eš-rîm	bə-yō-wm
הַמֶּלֶךְ:	לְדָרְיוֹשׁ	שְׁתַּיִם	בַּשָּׁנָה	בַּשִּׁשִּׁי	לַחֹדֶשׁ	וְאַרְבַּעַה	עֶשְׂרִים	בַּיּוֹם
King	of Darius	second	in the year	sixth	of the month	and four	twenty	on the day
Art N-ms	Prep-l N-proper-ms	Number-fd	Prep-b N-fsc	Prep-b, Art Number-oms	Prep-l, Art N-ms	Conj-w Number-ms	Number-cp	Prep-b N-msc

1. Twenty-three days later...
 - a. Haggai’s first message was August 29, 520
 - b. The people’s response to commit to the building program was September 21, 520
2. In a three week period these people overcame obstacles that had crushed them for 17-18 years since 538-537 BC. They managed to:
 - a. Gather construction material including contracts, shipping, transportation
 - b. Contract the labor forces for architectural work, stone work, foundation work, framing, wood preparation (turning logs into rough lumber into planed flat boards into trim and panel work including carving)
 - c. Food supply
 - d. Anything that goes on for constructing a public building including the supervision, permits and inspection/corrections

2:1 – OCTOBER 17, 520 BC - “**In the seventh month, on the twenty-first day of the month, the word of the LORD came by the hand of Haggai the prophet:**”

2292 [e]	3027 [e]	3068 [e]	1697 [e]	1961 [e]	2320 [e]	259 [e]	6242 [e]	7637 [e]
ḥag-gay	bə-yad-	Yah-weh,	də-bar-	hā-yāh	la-ḥō-deš;	wə-'e-ḥād	bə-'eš-rîm	baš-šə-bî-'î
הַגַּי	בְּיַד-	יְהוָה	דְּבַר-	הָיָה	לַחֹדֶשׁ	וְאֶחָד	בְּעֶשְׂרִים	בַּשְּׁבִיעִי
Haggai	by	of Yahweh	the word	came	of the month	and the first	on twenty	In the seventh [month]
N-proper-ms	Prep-b N-fsc	N-proper-ms	N-msc	V-Qal-Perf-3ms	Prep-l, Art N-ms	Conj-w Number-ms	Prep-b Number-cp	Prep-b, Art Number-oms

559 [e]	5030 [e]
lê-mōr.	han-nā-ḇî
לְאִמֹר:	הַנְּבִיא
saying	the prophet
Prep-l V-Qal-Inf	Art N-ms

Verse	Darius' Year	Month	Day	Modern Date
1:1 – Haggai's received message (1 st)	2nd	sixth	1	August 29, 520 BC
1:15a - began work on temple	2nd	sixth	24	September 21, 520 BC
1:15b-2:1 – Haggai's message to Zerubbabel (2 nd)	2nd	seventh	21	October 17, 520 BC
2:10 – Haggai's message to the priests (3 rd)	2nd	ninth	24	December 18, 520 BC
2:20 – Haggai's message to Zerubbable, shake the earth (4 th)	2nd	ninth	24	December 18, 520 BC

1. This is Haggai's second message: October 17, less than a month from when they started building on September 21 and about six weeks since Haggai's first message called them to engage the project.
2. October 17 is the 7th day of the Feast of Sukkot or Tabernacles, one of the three pilgrimage festivals. This was the final day of this feast. Usually work was suspended to celebrate the harvest. So, Haggai's message came at a time when everyone had gathered for a fest, were celebrating harvest and his audience was large and had been obedient.

2:2 – **“Speak now to Zerubbabel the son of Shealtiel, governor of Judah, and to Joshua the son of Jehozadak, the high priest, and to all the remnant of the people, and say,**

1121 [e] ben-	3091 [e] yə-hō-wō-šu-a'	413 [e] wə-'el-	3063 [e] yə-hū-dāh,	6346 [e] pa-ḥaṭ	7597 [e] šal-tī-'ēl	1121 [e] ben-	2216 [e] zə-rub-bā-ḇel	413 [e] 'el-	4994 [e] nā,	559 [e] 'ē-mār-
בֶּן־	יְהוֹשֻׁעַ	וְאֶל־	יְהוּדָה	פַּחַת	שְׁלֵתִיאֵל	בֶּן־	זְרֻבְבָל	אֶל־	נָא	אָמַרְ 2
son	Joshua	and to	of Judah	governor	of Shealtiel	son	Zerubbabel	to	now	speak
N-msc	N-proper-ms	Conj-w Prep	N-proper-ms	N-msc	N-proper-ms	N-msc	N-proper-fs	Prep	Interjection	V-Qal-Imp-ms
	559 [e] lé-mōr.	5971 [e] hā-'ām	7611 [e] šə-'ē-rîṭ	413 [e] wə-'el-	1419 [e] hag-gā-dō-wl;	3548 [e] hak-kō-hên	3087 [e] yə-hō-w-šā-dāq			
	וְאֶמַרְ:	וְאֶל־	שְׁאֵרֵית	וְאֶל־	הַגָּדוֹל	וְהַכֹּהֵן	וְיְהוֹצִיאֵק			
	saying	and to	of the people	the remnant	and to	high	the priest	of Jehozadak		
	Prep-l V-Qal-Inf		Art N-ms	N-fsc	Conj-w Prep	Art Adj-ms	Art N-ms	N-proper-ms		

2:3 – **“Who is left among you who saw this house in its former glory? How do you see it now? Is it not as nothing in your eyes?**

7223 [e]	3519 [e]	2088 [e]	1004 [e]	853 [e]	7200 [e]	834 [e]	7604 [e]	4310 [e]	
hā-ri-šō-wn;	bīk·bō-w·dōw	haz·zeh,	hab·ba·yīt	'et-	rā·'āh	'ā·šer	han·niš·'ār,	bā·kem	mī
הָרִישׁוֹן ?	בְּכְבוֹדוֹ	הַזֶּה	הַבַּיִת	אֶת-	רָאָה	אֲשֶׁר	הַנִּישָׁאֵר	בְּכֶם	מִי 3
former	in its glory	this	temple	-	saw	who	left	among you	who [is]
Art Adj-ms	Prep-b N-msc 3ms	Art Pro-ms	Art N-ms	DirObjM	V-Qal-Perf-3ms	Pro-r	Art V-Nifal-Prtcpl-ms	Prep 2mp	Interrog

5869 [e]	369 [e]	3644 [e]	3808 [e]	6258 [e]	853 [e]	7200 [e]	859 [e]	4100 [e]
bē·'ê-nê-ḵem.	kə·'a·yin	ḵā-mō·hū	hā-lō·w	'at·tāh,	'ō·tōw	rō·'im	'at·tem	ū·māh
? בְּעֵינֵיכֶם :	כְּאֵין	כְּמַהוּ	הֲלֹא ?	עַתָּה	אִתּוֹ	רְאִים	אַתֶּם	וְכֵן
in your eyes	as nothing	in comparison with it	[is this] not	now	it	do see	you	and how
Prep-b N-cdc 2mp	Prep-k Adv	Prep 3ms	Adv-NegPrt	Adv	DirObjM 3ms	V-Qal-Prtcpl-mp	Pro-2mp	Conj-w Interrog

2:4 – “Yet now be strong, O Zerubbabel, declares the LORD. Be strong, O Joshua, son of Jehozadak, the high priest. Be strong, all you people of the land, declares the LORD. Work, for I am with you, declares the LORD of hosts,

1121 [e]	3091 [e]	2388 [e]	3068 [e]	5002 [e]	2216 [e]	2388 [e]	6258 [e]
ben-	yə·hō-wō·šū·a'	wa·ḥā·zaq	Yah·weh	ne·'um-	ze·rub·bā·ḵel	ḥā·zaq	we·'at·tāh
בֶּן	יְהוֹשֻׁעַ	וַחֲזָק	יְהוָה	נְאֻם	זְרֻבְבָל	חֲזָק	וְעַתָּה 4
son	Joshua	and be strong	Yahweh	says	Zerubbabel	be strong	and yet now
N-msc	N-proper-ms	Conj-w V-Qal-Imp-ms	N-proper-ms	N-msc	N-proper-fs	V-Qal-Imp-ms	Conj-w Adv

3068 [e]	5002 [e]	776 [e]	5971 [e]	3605 [e]	2388 [e]	1419 [e]	3548 [e]	3087 [e]
Yah·weh	ne·'um-	hā·'ā·reṣ	'am	kāl-	wa·ḥā·zaq	hag·gā·dō·wl	hak·kō·hên	yə·hō-w·šā·dāq
יְהוָה	נְאֻם	הָאָרֶץ	עַם	כָּל	וַחֲזָק	הַגָּדוֹל	הַכֹּהֵן	יְהוֹזָדָק
Yahweh	says	of the land	you people	all	and be strong	high	the priest	of Jehozadak
N-proper-ms	N-msc	Art N-fs	N-msc	N-msc	Conj-w V-Qal-Imp-ms	Art Adj-ms	Art N-ms	N-proper-ms

6635 [e]	3068 [e]	5002 [e]	854 [e]	589 [e]	3588 [e]	6213 [e]
šə·bā·'ō·wī.	Yah·weh	ne·'um	'it·te·kem,	'ā·nī	kī-	wa·'ā·šū;
צְבָאוֹת :	יְהוָה	נְאֻם	אִתְּכֶם	אֲנִי	כִּי	וְעִשׂוּ
of hosts	Yahweh	says	with you	I [am]	for	and work
N-cp	N-proper-ms	N-msc	Prep 2mp	Pro-1cs	Conj	Conj-w V-Qal-Imp-mp

2:5 – “according to the covenant that I made with you when you came out of Egypt. My Spirit remains in your midst. Fear not.

5975 [e]	7307 [e]	4714 [e]	3318 [e]	854 [e]	3772 [e]	834 [e]	1697 [e]	853 [e]
'ō-me-deṭ	wə-rū-ḥî	mim-miš-ra-yim,	bə-šê-te-ḵem	'it-te-ḵem	kā-rat-tî	'ā-šer-	had-dā-bār	'eṭ-
עֲמַדַּת	וְרוּחִי	מִמִּצְרַיִם	בְּצֵאתְכֶם	אִתְּכֶם	כִּרְתִּי	אֲשֶׁר--	הַדְּבָר	אֶת־ 5
remains	so My Spirit	of Egypt	when you came out	with you	I covenanted	that	[According to] the word	-
V-Qal-Prtcpl-fs	Conj-w N-csc 1cs	Prep-m N-proper-fs	Prep-b V-Qal-Inf 2mp	Prep 2mp	V-Qal-Perf-1cs	Pro-r	Art N-ms	DirObjM

s	3372 [e]	408 [e]	8432 [e]
	tî-rā-'û.	'al-	bə-tō-wḵ-ḵem;
ס .	תִּירָאוּ:	אֶל-	בְּתוֹכְכֶם
-	do fear	not	among you
Punc	V-Qal-Imperf-2mp	Adv	Prep-b N-msc 2mp

2:6 – “For thus says the LORD of hosts: Yet once more, in a little while, I will shake the heavens and the earth and the sea and the dry land.

7493 [e]	589 [e]	1931 [e]	4592 [e]	259 [e]	5750 [e]	6635 [e]	3068 [e]	559 [e]	3541 [e]	3588 [e]
mar-'îš	wa-'ā-nî,	hî;	mə-'aṭ	'a-ḥat	'ō-wd	šə-bā-'ō-wṭ,	Yah-weh	'ā-mar	kōh	kî
מֶרְעִישׁ	וְאָנִי	הִיא	מְעַט	אַחַת	עוֹד	צְבָאוֹת	יְהוָה	אָמַר	כֹּה	כִּי 6
will shake	and I	it [is]	a little while	Once	more	of hosts	Yahweh	says	thus	For
V-Hifil-Prtcpl-ms	Conj-w Pro-1cs	Pro-3fs	Adv	Number-fsc	Adv	N-cp	N-proper-ms	V-Qal-Perf-3ms	Adv	Conj

2724 [e]	853 [e]	3220 [e]	853 [e]	776 [e]	853 [e]	8064 [e]	853 [e]
he-ḥā-rā-bāh.	wə-'eṭ-	hay-yām	wə-'eṭ-	hā-'ā-reš,	wə-'eṭ-	haš-šā-ma-yim	'eṭ-
הַחֲרָבָה:	וְאֶת־	הַיָּם	וְאֶת־	הָאָרֶץ	וְאֶת־	הַשָּׁמַיִם	אֶת־
dry land	and	the sea	and	earth	and	heaven	-
Art N-fs	Conj-w DirObjM	Art N-ms	Conj-w DirObjM	Art N-fs	Conj-w DirObjM	Art N-mp	DirObjM

2:7 – “And I will shake all nations, so that the treasures of all nations shall come in, and I will fill this house with glory, says the LORD of hosts.

1471 [e]	3605 [e]	2532 [e]	935 [e]	1471 [e]	3605 [e]	853 [e]	7493 [e]
hag-gō-w-yim;	kāl-	ḥem-daṭ	ū-bā-'û	hag-gō-w-yim,	kāl-	'eṭ-	wə-hir-'aš-tî
הַגּוֹיִם	כָּל-	חֲמַדַּת	וּבָאוּ	הַגּוֹיִם	כָּל-	אֶת־	וְהִרְעַשְׁתִּי 7
Nations	of all	to the Desire	and they shall come	nations	all	-	And I will shake
Art N-mp	N-msc	N-fsc	Conj-w V-Qal-ConjPerf-3cp	Art N-mp	N-msc	DirObjM	Conj-w V-Hifil-ConjPerf-1cs

6635 [e]	3068 [e]	559 [e]	3519 [e]	2088 [e]	1004 [e]	853 [e]	4390 [e]
šə-bā-'ō-wṭ.	Yah-weh	'ā-mar	kā-bō-wd,	haz-zeh	hab-ba-yit	'eṭ-	ū-mil-lê-tî
צְבָאוֹת:	יְהוָה	אָמַר	כְּבוֹד	זֶה	הַבַּיִת	אֶת־	וּמְלֵאתִי
of hosts	Yahweh	says	with glory	this	temple	-	and I will fill
N-cp	N-proper-ms	V-Qal-Perf-3ms	N-ms	Art Pro-ms	Art N-ms	DirObjM	Conj-w V-Piel-ConjPerf-1cs

2: 8 – “The silver is mine, and the gold is mine, declares the LORD of hosts.

6635 [e]	3068 [e]	5002 [e]	2091 [e]		3701 [e]	
šə·bā·'ō·wṭ.	Yah·weh	ne·'um	haz·zā·hāb;	wə·lî	hak·ke·seḅ	lî
·	יְהוָה	נֹאֵם	הַזָּהָב	וְלִי	הַכֶּסֶף	לִי 8
of hosts	Yahweh	says	the gold [is]	and Mine	the silver [is]	Mine
N-cp	N-proper-ms	N-msc	Art N-ms	Conj-w Prep 1cs	Art N-ms	Prep 1cs

2: 9 – “The latter glory of this house shall be greater than the former, says the LORD of hosts. And in this place I will give peace, declares the LORD of hosts.”

3068 [e]	559 [e]	7223 [e]	4480 [e]	314 [e]	2088 [e]	1004 [e]	3519 [e]	1961 [e]	1419 [e]
Yah·weh	'ā·mar	hā·ri·šō·wn,	min-	hā·'a·hā·rō·wn	haz·zeh	hab·ba·yiṭ	ke·ḅō·wd	yih·yeh	gā·dō·wl
יְהוָה	אָמַר	הַרְאִשׁוֹן	מִן	הָאֲחֵרוֹן	הַזֶּה	הַבַּיִת	כְּבוֹד	יִהְיֶה	גָּדוֹל 9
Yahweh	says	the former	than	latter	this	of temple	the glory	shall be	Greater
N-proper-ms	V-Qal-Perf-3ms	Art Adj-ms	Prep	Art Adj-ms	Art Pro-ms	Art N-ms	N-msc	V-Qal-Imperf-3ms	Adj-ms

	6635 [e]	3068 [e]	5002 [e]	7965 [e]	5414 [e]	2088 [e]	4725 [e]	6635 [e]	
פ	·	šə·bā·'ō·wṭ.	Yah·weh	ne·'um	šā·lō·wm,	'et·tên	haz·zeh	ū·ḅam·mā·qō·wm	šə·bā·'ō·wṭ;
·	·	יְהוָה	נֹאֵם	שְׁלוֹם	אֶתֵּן	הַזֶּה	וּבְמָקוֹם	וּבְמָקוֹם	יְהוָה
-	of hosts	Yahweh	says	peace	I will give	this	and in place	and in place	of hosts
Punc	N-cp	N-proper-ms	N-msc	N-ms	V-Qal-Imperf-1cs	Art Pro-ms	Conj-w, Prep-b, Art N-ms	Conj-w, Prep-b, Art N-ms	N-cp